



Sachbearbeiter | Incaricato
Wolfgang Furggler
wolfgang.furggler@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545910
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Kommandantin / Comandante
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 034/2026/LI/WF
Prot. Nr. LI/WF
int. Reg. Nr. | Reg. Int. n. 028/2026

Bruneck | Brunico, 06.03.2026

Anordnung und Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen Grundes. Johann-Georg-Mahl-Straße / Industriezone West. Grabungsarbeiten am Stromnetz

Ordinanza e autorizzazione per l'occupazione di suolo pubblico. via Johann Georg Mahl / Zona Industriale Ovest. Lavori di scavo alla rete elettrica

Der Bürgermeister ordnet an

Il sindaco ordina

1. die Einführung einer Fahrbahnverengung und bei Bedarf eines abwechselnden Einbahnverkehrs auf Sicht:
 - a) im Zeitraum vom 09.03.26, bis 30.06.26, an max. 15 Arbeitstagen, in der Johann-Georg-Mahl Straße – Industriezone West, bei Haus Nr. 28 (Geschäft Forbiker);
 - b) Die Durchfahrt und der Durchgang werden garantiert.
2. die Sperrung des Gehsteiges:
 - a) im Zeitraum vom 09.03.26, bis 30.06.26, an max. 15 Arbeitstagen, in

1. l'introduzione del restringimento della carreggiata e secondo necessità del senso unico alternato a vista:
 - a) nel periodo dal 09/03/26 al 30/06/26, per una durata massima di 15 giorni lavorativi, in via Johann Georg Mahl – Zona Industriale Ovest, altezza del civ. 28 (negozio Forbiker);
 - b) Il transito veicolare ed il transito pedonale vengono garantiti.
2. la chiusura del marciapiede:
 - a) nel periodo dal 09/03/26 al 30/06/26, per una durata massima di 15 giorni lavorativi, in via Johann Georg Mahl –

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

der Johann-Georg-Mahl Straße – Industriezone West, bei Haus Nr. 4 (Karosserie Huber);

- b) Für die Fußgänger wird eine Umleitung eingerichtet.

Zona Industriale Ovest, altezza del civ. 4 (Carrozzeria Huber);

- b) Per i pedoni viene istituita una deviazione.

Herr Gustavo Mischi, für die Stadtwerke Bruneck, mit Sitz in 39031 Bruneck (BZ), Nordring 19, wird zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten ermächtigt.

Dauer: an max. 15 Arbeitstagen im Zeitraum 09.03.26 bis 30.06.26.

Ort: Bruneck, Johann-Georg-Mahl-Straße / Industriezone West, – G.P. 608/41 – K.G. Bruneck

- bei Haus Nr. 4 (Karosserie Huber)
- bei Haus Nr. 28 (Geschäft Forbiker)

Il sig. Gustavo Mischi, per l'Azienda Publiser-vizi di Brunico, viene autorizzato all'occupazione temporanea di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto.

Periodo: mass. 15 giorni lavorativi nel periodo dal 09/03/26 al 30/06/26

luogo: Brunico, via Johann-Georg-Mahl / Zona Industriale Ovest, P.F. 608/41 – C. C. Brunico

- altezza civ. 4 (Carrozzeria Huber)
- Altezza civ. 28 (negozio Forbiker)

Ausmaß: wie benötigt

Art: Absperrungen, Baumaschinen, Baumaterial, Fahrzeuge, Beschilderung sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Im Sinne des Art. 25 der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen, ist die Grundbesetzung gebührenfrei.

Superficie: secondo necessità

Tipo: recinzioni, macchinari edili, materiali edili, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori

Ai sensi dell'art. 25 del Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche, l'occupazione è esente dal canone.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Begründung

Die Stadtwerke Bruneck führen Grabungsarbeiten auf dem obgenannten Straßenabschnitt durch.

Durchführung und Auflagen

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person des Antragstellers unverzüglich für deren Behebung sorgen. Eine Telefonnummer der beauftragten Person muss zusammen mit dieser Maßnahme an der Baustelle ausgehängt werden.

Die Stadtwerke Bruneck bzw. die beauftragten Firmen sind für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetzenormen und der Gemeindebestimmungen verantwortlich. Sollten trotz aller Sicherheitsvorkehrungen Schäden entstehen, so sind diese unverzüglich mitzuteilen und unmittelbar auf eigene Kosten zu beheben.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

Die Stadtwerke Bruneck bzw. die beauftragten Firmen sind angewiesen, die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Belästigung und Ausgabe frei und schadlos zu halten, welche aus irgendeinem Grund infolge dieser Maßnahme entstehen könnte.

Motivazione

L'Azienda Pubbliservizi Brunico esegue lavori di scavo nel tratto di strada sopraccitato.

Esecuzione e prescrizioni

In caso di guasti un incaricato richiedente dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione. Un contatto telefonico della persona incaricata deve essere esposto assieme con il presente provvedimento sul cantiere.

L'Azienda Pubbliservizi Brunico e/o le ditte incaricate sono tenute all'osservanza del codice della strada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali. Segnalano e ripristinano immediatamente e a proprie spese, eventuali danni insorti nonostante le precauzioni.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

I frontisti/le frontiste devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

L'Azienda Pubbliservizi Brunico e/o le ditte incaricate devono posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Die obgenannten Maßnahmen werden außerdem erlassen:

- unbeschadet der Rechte Dritter
- mit dem Recht der Gemeindeverwaltung neue Bedingungen aufzuerlegen

Die gegenständliche Maßnahme kann im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt

Diese Maßnahme wird der Öffentlichkeit mittels Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde und mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.

Grundlagen

Ansuchen der Stadtwerke Bruneck vom 19.01.2026.

Positives Gutachten der Ortspolizei vom 04.03.2026.

Positives Gutachten des Stadtbauhofes vom 18.03.2025.

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

Straßenverkehrsordnung und Durchführungsbestimmungen

Inoltre, i provvedimenti sopracitati vengono adottati:

- senza pregiudicare i diritti di terzi
- con il diritto da parte dell'amministrazione comunale di imporre nuove condizioni

Il presente provvedimento può essere revocato per motivi di interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

Il presente provvedimento verrà reso nota al pubblico mediante pubblicazione all'albo pretorio digitale nonché mediante installazione dei prescritti segnali.

Fonti

Domanda dell'Azienda Pubbliservizi Brunico del 19/01/2026.

Parere positivo della Polizia Locale del 04/03/2026.

Parere positivo del Cantiere Comunale del 18/03/2025.

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Codice della strada regolamento di esecuzione.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht werden.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Stempelmarke: befreit von der Stempelgebühr

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro il presente provvedimento presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Marca da bollo: esente dall'Imposta di bollo